

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 16 août 1995, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le montant des rétributions auxquelles peuvent donner lieu les prestations effectuées par les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la Région de langue allemande", a donné le 20 décembre 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 16 augustus 1995 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het bedrag van de retributies waartoe de door de diensten van de arrondissements-commissaris die bevoegd is voor het Duitse taalgebied verrichte prestaties aanleiding kunnen geven", heeft op 20 december 1995 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.

Le projet tend à donner exécution à l'article 76, § 2, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, en tant qu'il dispose que les prestations accomplies par les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la région de langue allemande peuvent donner lieu à des rétributions dont le montant est fixé par le Roi.

L'arrêté en projet n'a toutefois pas été soumis à l'avis du Conseil de la Communauté germanophone, alors que l'article 78 de cette même loi requiert qu'il soit préalablement invité à donner un avis motivé sur les arrêtés réglementaires qui pourvoient à l'exécution de ladite loi; les ministres sont en conséquence tenus de lui soumettre à cette fin tous les projets d'arrêtés réglementaires y relatifs.

Il s'ensuit que la consultation de la section de législation est prématurée dès lors que le projet qui lui est soumis ne peut être considéré comme définitif, et donc en état d'être examiné, aussi longtemps que la procédure de consultation prévue par l'article 78 précité n'aura pas été menée à bonne fin.

*

*

*

.../...

Par ailleurs, le Conseil d'Etat, section de législation, estime devoir relever, dès à présent, au sujet de l'article 7, qu'il n'appartient pas au Roi de déroger, par le biais d'un acte unilatéral, à l'article 1146 du Code civil, qui sauf l'accord des parties, prévoit l'exigence d'une mise en demeure comme condition préalable au paiement d'intérêts moratoires et, au sujet de l'article 8, qu'il ne revient pas au Roi d'élaborer des règles de droit judiciaire ayant trait à la compétence rationae loci des tribunaux, cette matière étant réglée par les articles 622 et suivants du Code judiciaire.

Onderzoek van het ontwerp.

Het ontwerp strekt ertoe uitvoering te geven aan artikel 76, § 2, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, doordat het bepaalt dat de prestaties verricht door de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse taalgebied, kunnen worden vergoed tegen een bedrag dat door de Koning wordt bepaald.

Het ontworpen besluit is echter niet om advies voorgelegd aan de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, terwijl artikel 78 van dezelfde wet vereist dat die Raad vooraf verzocht wordt een met redenen omkleed advies te verstrekken over de reglementaire besluiten die voorzien in de uitvoering van de voornoemde wet; de ministers zijn er bijgevolg toe gehouden daartoe aan de Raad alle desbetreffende ontwerpen van reglementaire besluiten voor te leggen.

Daaruit volgt dat de raadpleging van de afdeling wetgeving te vroeg komt, aangezien het ontwerp dat aan haar wordt voorgelegd niet kan worden beschouwd als definitief en dus in zoverre gereed dat het kan worden onderzocht, zolang de raadplegingsprocedure waarin het voornoemde artikel 78 voorziet niet is afgewikkeld.

*

* *

.../...

Overigens meent de Raad van State, afdeling wetgeving, nu reeds erop te moeten wijzen, enerzijds in verband met artikel 7, dat het niet aan de Koning staat om door middel van een eenzijdige handeling af te wijken van artikel 1146 van het Burgerlijk Wetboek dat, uitgezonderd onderlinge overeenstemming van de partijen, bepaalt dat ingebrekestelling een voorbeding is voor het verschuldigd zijn van moratoire interesten, en anderzijds in verband met artikel 8, dat het niet aan de Koning toekomt regels van gerechtelijk recht uit te werken betreffende de bevoegdheid *ratione loci* van de rechtbanken, aangezien die aangelegenheid geregeld is door de artikelen 622 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

La chambre était composée de :

De kamer was samengesteld uit :

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été rédigé par M. J.-L. PAQUET, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. BAUWENS, référendaire adjoint.

Het verslag werd opgesteld door de H. J.-L. PAQUET, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door en toegelicht de H. M. M. BAUWENS, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.

.../...